

ع
అ
ز
జ

అ ఇ ఈ ఊ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఊ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

ث
త్తు
ظ
జ్జు

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్తునామీ, సంవత్సరం.
నాలుకను స్పృన్లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్జెస్సు చాలా సాఫ్ట్గా ఉచ్చరించాలి.

<p>మాటలో (మీకు వ్యతిరేకంగా) ఏదో మర్మం ఉంది.</p>	<p>ల పైఉయ్ యురాద్ (6)</p>	
<p>7 “ఈ విషయాన్ని మేము వెనుకటి మతధర్మంలో కూడా వినలేదు. ఇదొక కల్పిత విషయం తప్ప మరేమీ కాదు.</p>	<p>మా సమిత్నా బి హజ్ ఫిల్ మిల్లతిల్ అఖిరహ్. ఇన్ హజ్ ఇల్ల ఖ్తీలాక్ (7)</p>	<p>مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي الْبِلَّةِ الْأَخْرَجَرِ إِنَّ هَذَا إِلَّا اِخْتِلَاقٌ ۝</p>
<p>8 “ఏమిటీ, మనందరిలో కేవలం అతనొక్కడిపైనే దైవవాణి అవతరించిందా!?” అసలు విషయమేమిటంటే వారు నా సందేశం (వహీ) విషయంలో సంశయానికి లోనయ్యారు. అదికాదు, ఇంతవరకు వారసలు నా శిక్ష రుచి చూడలేదు.</p>	<p>అ ఉన్జేల అలైహి జ్జేక్రు మిమ్ బైనినా. బల్ హమ్ ఫి పక్కిమ్ మిన్ జేకీర్. బల్ లమ్మా యజ్జాకూ అజ్జాబ్ (8)</p>	<p>أَنْزَلْ عَلَيْهِ الذِّكْرَ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْ ذِكْرِي بَلْ لَبَّيْئُودُ قَوَاعِدَابِ ۝</p>
<p>9 పోనీ వాళ్ళ దగ్గర శక్తిమంతుడు, పరమదాత అయిన నీ ప్రభువు కారుణ్య నిధులుగానీ ఉన్నాయా?</p>	<p>అమ్ ఇన్దహమ్ ఖజ్జాఇను రహ్మామతి రబ్బీకల్ అజ్జేజిల్ వహ్జాబ్ (9)</p>	<p>أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ۝</p>
<p>10 లేదా భూమ్యాకాశాల, వాటి మధ్యనున్న సమస్త వస్తువులపై అధికారంగానీ వారి సొంతమయిందా? ఒకవేళ అయివుంటే ఇంకేం? త్రాళ్ళు వేసి (ఆకాశానికి) ఎక్కి పోవాలి?</p>	<p>అమ్ లహమ్ ముల్కున్ సమావతి వల్ అర్ద్ది వమా బైన హమా. ఫల్ యర్తకూ ఫిల్ అన్బాబ్ (10)</p>	<p>أَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ ۝</p>
<p>11 ఇది కూడా (పెద్ద పెద్ద) సైనిక కూటములలో ఓడిపోయిన ఒక (చిన్న) సైనిక దళమే సుమా!</p>	<p>జున్దుమ్ మా హనాలిక మహ్జాముమ్ మినల్ అహ్ జాబ్ (11)</p>	<p>جُنُودٌ مَّا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِنَ الْأَحْزَابِ ۝</p>
<p>12 వీరికి మునుపు నూహ్ జాతి వారు, ఆద్ వారు, మేకులు గల ఫిరౌను¹ వారు కూడా ధిక్కరించారు.</p>	<p>కజ్జబల్ కబ్లహమ్ కౌము నూహీన్ వ ఆదువ్ వ ఫిర్జెను జాల్ బెతాద్ (12)</p>	<p>كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ ۝</p>

1. ఫిరౌన్ చక్రవర్తి మేకులు గలవాడని ఎందుకనబడిందంటే ఆ కిరాతకుడు, ఎవరి పైనయినా అగ్రహించినప్పుడల్లా వారి చేతులపై, తలపై, పాదాలపై మేకులు దిగబెట్టేవాడు. (12 వ ఆయతు)

ح پచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ప్హా అంటాము కదా! అలాగా.

ق كోడివంజు చేసే శబ్దం 'క్వొ.. క్వా' అరబ్ ఉచ్చారణకు ఏదైనా అర్థం ఉంటే సహాయం తీసుకోవాలి.

ح 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి. ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం. Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

13 సమూదువారు, లూత్ జాతి వారు, అయికావారు (కూడా ధిక్కరించినవారే). వారే (పెద్ద పెద్ద) సైనిక పటాలాల వారు.

వ త్సమూదు వ కౌము లాత్వివ్ వ అన్యోఘోబుల్ ఐకహ్ ఉలఇకల్ అహ్సాబ్ (13)

وَمِمَّنْ دُؤِبُوا لُوطٍ وَأَصْحَابِ لَيْكَةِ ۗ أُولَٰئِكَ الْأَحْزَابُ ﴿١٣﴾

14 వారిలో దైవప్రవక్తలను ధిక్కరించని వారంటూ ఎవరూ లేరు. అందువల్ల నా శిక్ష వారిపై ఖరారు అయ్యింది.

ఇన్ఁ కుల్లున్ ఇల్లా కజ్జబర్ రుసుల ఫ హాక్కు ఇకాబ్ (14)

إِنَّ كُلَّ إِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابُ ﴿١٤﴾

15 వారు ఒకే ఒక్క కేక కోసం నిరీక్షిస్తున్నారు.² అందులో ఎలాంటి తెరిపి కూడా ఉండదు.

వమా యన్ఁజ్వారు హాఉలాఇ ఇల్లా సైహతమ్ వాహిదతమ్ మా లహ్ మిన్ఁ ఫవాక్ (15)

وَمَا يَنْظُرُ هُوَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً مَّا لَهُمْ مِنْ فَوَاقٍ ﴿١٥﴾

16 “ప్రభూ! మా (మంచీచెడుల) భాగమేదో లెక్కల దినానికి ముందే మాకు ఇచ్చేయకూడదా?!” అని వారంటున్నారు.

వ కాలా రబ్బనా అజ్జిల్ లనా కిత్తనా కబ్ ల యామిల్ హిసాబ్ (16)

وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِّلْ لَنَا قِسْمَ رَبِّكَ إِنَّنَا غَائِبُونَ ﴿١٦﴾

17 (ఓ ప్రవక్తా!) వారు చెప్పే మాటలపై ఓపిక పట్టు. మా దాసుడైన దాహూదు (అలైహిస్సలాం)ను జ్ఞాపకం చేసుకో! అతడు మహాశక్తి మంతుడు. నిశ్చయంగా అతను (అల్లాహ్ వైపునకు) అధికంగా మరలేవాడు.

ఇన్యోబిర్ అలా మా యకూలూన వజ్జేకుర్ అబ్దనా దాహూద జిల్ ఐద్. ఇన్నహూ అవ్వాబ్ (17)

إِصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَلَا تُكْرَبْ ۗ عِبَادَنَا دَاوُدَ ذَا الْأَيْدِ ۗ إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿١٧﴾

18 మేము పర్వతాలను అతని అదుపులో పెట్టాము. అవి అతనితో పాటే సాయంత్రం పూట, ఉదయం పూట (మా)పవిత్రతను కొనియాడేవి.

ఇన్నా సజ్జిర్నల్ జిబాల మఅహూ యునబ్బిహ్సన బిల్ అషియ్యి వల్ ఇష్రాక్ (18)

إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ ﴿١٨﴾

2. అంటే - శంఖం ఊదబడగానే ప్రళయం సంభవిస్తుంది. (15వ ఆయతు).

ع
అ

అ ఇ ఈ ఊ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఊ, ఊ'
లాగా కాకుండా గొంతుకు రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి
పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ز
జ

'Zoo' లోని
'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకి ఏదైనా యిర్కాన్
అడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث
త్వ

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉచ్చరించే శబ్దం.
ఉదా: త్వునామీ, సంపత్తురం.

ظ
జ్వు

నాలుకను స్పృశనలాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి
విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జ్వును చాలా సాఫ్ట్ గా ఉచ్చరించాలి.

19 అలాగే, పక్షులను కూడా గుమిగూడిన స్థితిలో. అవన్నీ కలసి అతనితోపాటే (దైవం వైపుకు) మరలేవి.

వత్వైర మహ్మూహరహ్. కుల్లుల్ లహా అవ్వాబ్ (19)

وَالطَّيْرِ شُؤْرًا ۖ كُلٌّ حَيْثُ ۙ
أُوَابٌ ۝۱۹

20 మేమతని రాజ్యవ్యవస్థను పటిష్ట పరిచాము. అతనికి వివేకాన్ని ప్రసాదించాము. (వివాదాస్పద) విషయాలపై తీర్పు చేయటం (కూడా నేర్పాము).

వ షదద్నా ముల్కహా వ ఆత్తైనాహల్ ఫిక్ మత వ ఫన్వైలల్ ఖిత్వాబ్ (20)

وَسَدَدْنَا مَلَكًا وَآتَيْنَهُ الْحِكْمَةَ
وَفَصَّلَ الْخِطَابَ ۝۲۰

21 మరి తగవుపడిన వారి సమాచారం గాని నీకు అందిందా? అప్పుడు వారు గోడదూకి (అతని) ప్రార్థనా గదిలోకి వచ్చేశారు.

వ హల్ అతాక నబఉల్ ఖన్వైమ్. ఇజ్జే తసవ్వరుల్ మిహ్మారాబ్ (21)

وَهَلْ أَتَاكَ نَبْوًا الْخُسُفِ ۚ
تَسْوَرُوا الْبَيْعْرَابَ ۝۲۱

22 వారు దాహాదు (అలైహి స్ఫులాం)ను సమీపించగానే అతను వారి పట్ల భీతి చెందాడు. వారు ఇలా విన్నవించుకున్నారు: "భయం పడకండి. మేమిద్దరం తగాదా పడ్డాము. మాలో ఒకరింకొకరిపై అన్యాయానికి పాల్పడ్డారు. కాబట్టి తమరు మా ఇద్దరి మధ్య న్యాయసమ్మతంగా తీర్పుచేయండి. అన్యాయం మాత్రం చేయకండి. మాకు సరైన దారి చూపండి.

ఇజ్జే దఖిలా అలా దాహాద ఫ ఫజ్జెత్ మిన్ హామ్ కాలా లా తఖఫ్. ఖన్వైమాని బగా బత్ ద్యునా అలా బత్ ద్యిన్ ఫహ్ కుమ్ బైననా బిల్ ఫాక్కి వలా తువత్వైత్ వహాదినా ఇలా సవాఇన్ స్వైరాత్వై (22)

إِذْ دَخَلُوا عَلَىٰ دَاوُدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ
قَالُوا لَا تَخَفْ ۗ خَصَصْنَا لَكَ
بَعْضَنَا عَلَىٰ بَعْضٍ فَاحْكُم بَيْنَنَا
بِالْحَقِّ وَلَا تُسْطِطْ وَاهِدِنَا
إِلَىٰ سَوَاءِ الطَّرِيقِ ۝۲۲

23 "ఇతను నా సోదరుడు. ఇతని దగ్గర తొంభై తొమ్మిది గొర్రెలున్నాయి. నా దగ్గర మాత్రం ఒకే ఒక్క గొర్రె ఉన్నది. అయినా ఈ ఒక్కదానిని కూడా తనకే ఇచ్చేయమని ఇతనంటున్నాడు. వాదనలో

ఇన్న హజ్జ్ అఖీ. లహా తిన్ ఉవ్ వ తిన్ ఉవ్ నత్తజతవ్ వ లియ నత్తజతువ్ వాఫిదహ్. ఫ కాల అక్ఫిల్ నీహ్ వ అజ్జై నీ ఫిల్ ఖిత్వాబ్ (23)

إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ
نَعْجَةً ۖ وَلِيَ نَعْجَةٌ وَاحِدَةٌ فَقَالَ
أَكْفِلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخِطَابِ ۝۲۳

ح పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ **ఫా** అంటాము కదా! అలాగా

ق కోడిపుంజు చేసే శబ్దం **అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.**

ك క్ష... క్ష

ح ఖరములోని ఖ. లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ق ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

నాతో చాలా పరుషంగా వ్యవహరిస్తున్నాడు.”

24 అతను (దావూదు) ఇలా అన్నాడు: “ఇతను తన గొర్రెలతో పాటు నీ గొర్రెనొక్క దానిని కూడా కలుపుకుంటానని అడిగి నీపై అన్యాయానికి ఒడిగడుతున్నాడు. భాగస్వాములలో చాలామంది (ఇలాంటి వారే అయిఉంటారు. వారు) ఒండొకరిపై అన్యాయానికి పాల్పడుతూ ఉంటారు. అయితే విశ్వసించి, సత్యాధ్యాయ చేసేవారు మాత్రం అలా చేయరు. కాని అలాంటి వారు చాలా కొద్దిమంది మాత్రమే ఉంటారు.” (అంతే!) మేము అతన్ని పరీక్షిస్తున్నామన్న సంగతిని దావూదు గ్రహించాడు. మరి తన ప్రభువును క్షమాభిక్ష కోరసాగాడు. కడు దీనంగా మోకరిల్లాడు. (ఏకాగ్రతతో తన ప్రభువు వైపునకు) మరలాడు.

కాల లకద్ జ్వలమక బి సుఅలి నత్తజతిక ఇలా నిఅజిహ్. ప ఇన్న కత్సీరమ్ మినల్ ఖులత్వాఇ ల యబ్ గి బత్ ద్యు హమ్ అలా బత్ ద్యిన్ ఇల్లల్ జీన ఆమనూ ప అమిలున్ స్వాలిహ్ తి వ కలీలుమ్ మా హమ్. వ జ్యన్న దావూదు అన్నమా ఫతన్నాహ ఫన్ తగ్ ఫర రబ్బహూ వ ఖర రాకిఅవ్ వ అనాబ్ (24)

(అయితే సజ్జహ్)

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْجَتِكَ إِلَىٰ نِعَاجِهِ ۖ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْخُلَطَاءِ لَيَبْغِي بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَّا هُمْ ۗ وَظَنَّ دَاوُدُ أَنَّمَا فَتَنَّاهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ﴿٢٤﴾

25 మేము కూడా అతని (ఆ తప్పు)ని మన్నించాము. నిశ్చయంగా అతను మా వద్ద సామీప్యం పొందిన వాడు, మంచి స్థానం పొందిన వాడు.

ఫ గఫర్ నా లహా జాలిక్. ప ఇన్న లహా ఇన్ దనా ల జాల్ ఫా వ హూన్ న మఆబ్ (25)

فَغَفَرْنَا لَهُ ذَلِكْ ۖ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَّآبٍ ﴿٢٥﴾

26 ఓ దావూద్! మేము నిన్ను భువిలో వారసుడి (ఖలీఫా)గా చేశాము. కనుక నువ్వు ప్రజల మధ్య సత్య (న్యాయ) బద్ధంగా తీర్పులు ఇస్తూ ఉండు. నీ మనోవాంఛలను

యా దావూదు ఇన్నా జఅల్ నాక ఖలీఫతన్ఁ ఫిల్ అరద్యి ఫహ్ కుమ్ బైన న్నాసి బిల్ ఫాక్కి వలా తత్తబిఇల్ హవా ఫ

يُدَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ

ع
ا
ز
س

అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరువులాగా.
'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

ث
ط
ج

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్తునామీ, సంవత్సరం.
నాలుకను స్పృశ్లాగా మలచి మునివళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్యేష్ఠు చాలా సాష్టా ఉచ్చరించాలి.

అనుసరించకు. అన్యథా అవి నిన్ను అల్లాహ్ మార్గం నుంచి తప్పిస్తాయి. అల్లాహ్ మార్గంనుంచి తప్పిపోయిన వారికి కఠిన శిక్ష పడటం ఖాయం. ఎందుకంటే వారు లెక్కల దినాన్ని విస్మరించారు.

యుద్విల్లక అన్ సబీలిల్లాహ్. ఇన్నల్జజ్జేన యద్విల్లాన అన్ సబీలిల్లాహి లహమ్ అజ్జామున్ పదీదుమ్ బిమా నసూ యామల్ ఫిసాబ్ (26)

عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الدِّينَ يَصْلُحُ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ مِمَّا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ

27 మేము భూమ్యాకాశాలను, వాటి మధ్యనున్న వాటిని లక్ష్యరహితంగా పుట్టించలేదు. ఇది అవిశ్వాసుల ఆలోచన మాత్రమే. కాబట్టి అవిశ్వాసులకు (నరక) అగ్ని నుండి వినాశం తప్పదు.

వమా ఖలక్నన్ సమాఅ వల్ అర్ద్య వమా బైనహమా బాత్తిలా. జాలిక జ్యన్ముల్లజేన కఫరూ. ఫవైలుల్ లిల్లజేన కఫరూ మిన న్నార్ (27)

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ذَلِكُمْ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ

28 ఏమిటి? మేము విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసినవారిని భూమిలో (నిత్యం) కల్లోలం రేకెత్తించేవారితో సమానులుగా చేసేస్తామా? లేక భయభక్తులు గలవారిని పాపాత్ములతో సమానంగా చేస్తామా?

అమ్ నజ్జేఅలు ల్లజేన ఆమనూ వ అమిలున్ స్వాలిఫ్హతి కల్ ముఫసిదీన ఫిల్ అర్ద్య అమ్ నజ్జేఅలుల్ ముత్తక్కిన కల్ ఫుజ్జార్ (28)

أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ

29 ఇదొక శుభప్రదమైన గ్రంథం. ప్రజలు దీని వాక్యాలపై చింతన చేసేటందుకు, బుద్ధిజీవులు దీని ద్వారా గుణపాఠం నేర్చుకునేందుకు మేము దీనిని నీ వైపుకు పంపాము.

కితాబున్ అన్జెల్నాహ ఇలైక ముబారకుల్ లి యద్బురూ ఆయాతిహి వలి యతజక్కర ఉలుల్ అల్బాబ్ (29)

كِتَابٍ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ

30 మేము దావూదుకు సులైమాను (అనే కొడుకు)ను ప్రసాదించాము. అతను ఎంతో మంచి దాసుడు, (నిత్యం మా వైపుకు) మరలేవాడు.

వ వహబ్నా లి దావూద సులైమాన్. నిత్మల్ అబ్ద్. ఇన్నహూ అవ్యాబ్ (30)

وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ

31 అతని ముందు (ఒకనాడు) సాయం సమయాన అతివేగంగా పరుగెత్తే మేలు జాతి అశ్వాలు తేబడినప్పుడు...

ఇజ్జే ఉరిద్య అలైహి బిల్ అషియ్యిస్ స్వాఫినాతుల్ జియాద్ (31)

إِذْ عَرَضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصُّفُF

<p>ح హ</p> <p>ق క</p>	<p>పచ్చి మిరపకాయ (తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ పూ అంటాము కదా! అలాగా.</p> <p>కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వో.. క్వో' అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.</p>	<p>ح ఖ</p> <p>ع గ</p> <p>ف ఫ</p>	<p>'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.</p> <p>ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికండు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.</p> <p>Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.</p>
-------------------------------	---	--	--

32 అతనిలా అన్నాడు: “నేను నా ప్రభువు ధ్యానంపై ఈ (మేలు జాతి అశ్వ) సంపద పట్ల గల మోజుకు ప్రాధాన్యతనిచ్చాను. ఈలోగా (సూర్యుడు) తెరచాటుకు వెళ్ళి పోయాడు.

ఫ కాల ఇన్నీ అనౌబవతు హుబ్బుల్ ఖైరి అన్ జైకిరి రబ్బీ. హత్తా తవారత్ బిల్ హిజాబ్ (32)

فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ
عَنْ ذِكْرِ رَبِّي حَتَّى تَوَارَتْ
بِالْحِجَابِ ۝

33 “వాటిని మళ్లీ నా దగ్గరకు తీసు కురండి.” తరువాత (అతను) వాటి పిక్కలను, మెడలను నిమరసాగాడు.

రుద్దుహ్ అలయ్యు. ఫ త్యఫిక మస్ హమ్: బిస్సూకి వల్ అత్ నాక్ (33)

رُدُّوْهَا عَلَيَّ فَطَفِقَ مَسْحًا
بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ ۝

34 మేము సులైమానును పరీక్షించాము. అతని సింహాసనంపై ఒక దేహాన్ని పడవేశాము. తరువాత అతను (మా వైపు) మరలాడు.

వ లకద్ ఫతన్నా సులైమాన వ అల్ కైనా అలా కుర్సియ్యిహి జసదన్ తుమ్మ అనాబ్ (34)

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَالْقَيْنَاعَ عَلَى
كُرْسِيِّهِ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ ۝

35 “ప్రభూ! నన్ను మన్నించు. నాకు తప్ప ఇతరులెవరివల్లా కాని సామ్రా జ్యాన్ని నాకు ప్రసాదించు. నిశ్చయంగా నీవు గొప్ప ప్రదాతవు” అని వేడుకున్నాడు.

కాల రబ్బిగ్ ఫిర్ లీ వ హబ్ లీ ముల్కల్ లా యమ్: బగీ లి అహదిమ్ మిమ్: బత్ డీ. ఇన్నక అన్: తల్ వహ్ బ్ (35)

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا
لَّيَنْبَغِيَ لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ
أَنْتَ الْوَهَّابُ ۝

36 అందుచేత మేము గాలిని అతని అదుపాజ్జలలో ఉంచాము. అది అతని ఆదేశానుసారం మలయ మారుతంలా (వీస్తూ) అతను కోరిన చోటికల్లా చేర్చింది.

ఫ సఖ్ఖర్ నా లహా రీహ తజ్బీరి బి అమరీహి రుఖాఅన్ హైత్తు అస్యాబ్ (36)

فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ
رُحَاءً حَيًّا أَصَابَ ۝

37 (బలాధ్యులైన) జిన్నాతులను కూడా (అతని స్వాధీనంలో ఉంచాము), అన్ని రకాల కట్టడాలు కట్టేవారిని, గజ ఈతగాళ్ళను,

వష్ వయాత్తీన కుల్ల బన్నా ఇవ్: వ గవ్యాస్య (37)

وَالشَّيَاطِينَ كُلَّ بَنَّاءٍ
وَغَوَّاصٍ ۝

38 సంకెళ్ళలో బంధించబడి ఉండే ఇతర జిన్నాతులను కూడా (వశ పరచాము).

వ అఖరిన ముక్కరనిన ఫిల్ అస్యోఫాద్ (38)

وَالْآخَرِينَ مُقَرَّبِينَ فِي الْأَصْفَادِ ۝

<p>ع అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరువులాగా.</p> <p>ز 'Zoo' లోని 'Z' మాదిరి.</p>	<p>ث 'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సూనామీ, సంవత్సరం.</p> <p>ظ నాలుకను స్పృశ్నలాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జ్యేను చాలా సాష్టాగా ఉచ్చరించాలి.</p>
--	--

39 ఇదీ మా అనుగ్రహం! ఇక నువ్వు (ఎవరికైనా) ఉపకారం చేసినా, ఆపి ఉంచినా నీ నుండి లెక్క తీసుకోబడదు.

హాజ్ అత్యాఉనా ఫమ్నున్ బే అమ్సిక్ బి గైరి హిసాబ్ (39)

هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ
بِغَيْرِ حِسَابٍ

40 అతనికి మా దగ్గర మంచి సామీప్యం ఉంది. చాలా మంచి గమ్యస్థానం కూడా.

వ ఇన్ను లహూ ఇన్దనా ల జాల్ఫా వ హుస్న మఅబ్ (40)

وَأَنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَآبٍ

41 మా దాసుడైన అయ్యూబ్ (అలైహిస్సలాం)ను జ్ఞప్తికి తెచ్చుకో. "పైతాను నన్ను దుఃఖానికి, బాధకు లోను చేశాడు" అని అతను తన ప్రభువుకు మొరపెట్టుకున్నప్పుడు,

పజ్జేకుర్ అబ్దనా అయ్యూబ్. ఇజ్జే నాదా రబ్బుహూ అన్నీ మస్సనియవ్ పైత్తాను బి నుస్యేబివ్ వ అజాబ్ (41)

وَأَذْكُرْ عَبْدًا نَّاسِيًا إِذْ كَادَىٰ رَبُّهُ أَلْبَسَنِي الشَّيْطَانَ بِنُصْبٍ
وَعَذَابٍ

42 "నీ కాలిని (నేలకేసి) కొట్టు. ఇది స్నానం చేయటానికి, త్రాగటానికి చల్లని నీరు" (అని మేము సూచించాము).⁴

ఉర్కుద్వ్ బి రిజ్లిక్. హాజ్ ముగ్తసలుమ్ బారిదువ్ వ పరాబ్ (42)

أَرْكُضْ بِرِجْلِكَ ۗ هَذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ

43 మరి మేముతనికి, అతని పరివారాన్నంతటినీ (తిరిగి) ప్రసాదించాము. వారితో పాటు మరి అంత మందిని కూడా మా(ప్రత్యేక) కృపతో అనుగ్రహించాము - విజ్ఞులకు గుణపారం కాగలిగేందుకు!

వ వహబ్నా లహూ అహ్లాహూ వ మిత్సలహూమ్ మఅహూమ్ రఫ్హూతుమ్ మిన్నా వ జేక్రా లి ఉలిల్ అల్బాబ్ (43)

وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُم مِّمَّنْهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرَىٰ لَأُولَى الْأَلْبَابِ

- హజ్రత్ అయ్యూబ్ (అలైహిస్సలాం) గారి వ్యాధి, వ్యాధిగ్రస్త స్థితిలో ఆయన ప్రదర్శించిన సహనస్థయిర్యాలు జగద్విదితమే. దేవుడు ఆయన సిరిసంపదలను లాక్కుని, ఆయన్ని రోగిష్టిగా చేసి కఠినాతికఠినమైన పరీక్షకు గురిచేశాడు. ఎన్నో ఏండ్లు ఆయన ఆ బాధను భరించారు. నా అనుకున్న వారంతా ఆయనకు దూరమయ్యారు. కేవలం ఒక అర్థాంగి మాత్రం రేయింబవళ్ళూ సేవలు చేస్తూ ఉండేది. కాయకష్టం చేసి తిండి గింజలు సంపాదించేది.
- అల్లాహ్ అయ్యూబ్ (అలైహిస్సలాం) మొరను ఆలకించాడు. కాలిని నేలకేసి కొట్టుమని సూచించాడు. ఆయన అలా చేయగానే ఒక నీటి ఊట చిమ్మింది. ఆ నీరును త్రాగగానే శరీరంలోపలి వ్యాధులన్నీ నయమైనాయి. ఆ నీటితో స్నానం చేయగానే శరీరం పైని పుండ్లన్నీ మటుమాయమై సంపూర్ణ స్వస్థత చేకూరింది. (42వ ఆయతు)

ع	అ ఇ ఈ ఊ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్పునామీ, సంవత్సరం.
ز	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జైవను చాలా సాష్టా ఉచ్చరించాలి.

<p>50 శాశ్వతమైన స్వర్ణవనాలున్నాయి. వాటి ద్వారాలు వారికోసం తెరువబడిఉన్నాయి.</p>	<p>జన్నాతి అద్‌నిమ్ ముఫత్తహాతల్ లహముల్ అబ్‌వాబ్ (50)</p>	<p>جَنَّاتٍ عَدْنٍ مُمْتَفَعَةٍ لَهُنَّ الْآبْوَابُ ﴿٥٠﴾</p>
<p>51 వాటిలో వారు నిక్షేపంగా దిండ్లకు ఆనుకుని, బోలెడు పండ్లను, పానీయాలను తెప్పించుకుంటూ ఉంటారు.</p>	<p>ముత్తకిఈన ఫీహా యద్‌ఉన ఫీహా బి ఫాకిహతిన్ కత్పీరతి వ్ వ సరాబ్ (51)</p>	<p>مُتَّكِبِينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ ﴿٥١﴾</p>
<p>52 వారి దగ్గర చూపులు క్రిందికి వాలి ఉండే సమవయస్కులైన సుందరీ మణులుంటారు.</p>	<p>వ ఇన్‌దహమ్ కాస్యిరాతు త్వర్‌ఫి అత్‌రాబ్ (52)</p>	<p>وَعِنْدَهُمْ قَصْرٌ الطَّرْفِ آتْرَابٍ ﴿٥٢﴾</p>
<p>53 ఇదీ లెక్కల దినానికి సంబంధించి మీతో చేయబడిన వాగ్దానం.</p>	<p>హజ్ మా తూఅదూన లి యామిల్ హిసాబ్ (53)</p>	<p>هَذَا مَا تَعَدُّونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٥٣﴾</p>
<p>54 ఇదీ మా ప్రసాదిత ఉపాధి! దీనికి అంతం అంటూ ఉండదు.</p>	<p>ఇన్న హజ్ ల రిజ్‌కునా మా లహా మిన్ నఫాద్ (54)</p>	<p>إِنَّ هَذَا الرِّزْقُ قَدْ آتَاكُمْ مِنْ تَقَدُّاتٍ ﴿٥٤﴾</p>
<p>55 ఇదీ (పుణ్యఫలం) సంగతి. మరి తలబిరుసుల కొరకు చాలా చెడ్డ నివాసం ఉంది.</p>	<p>హజ్ వ ఇన్న లి త్వాగీన ల షర్ర మఅబ్ (55)</p>	<p>هَذَا وَإِنَّ لِلطَّغْيِينِ لَشَرَّ مَا بِئْسَ الْبِهَادُ ﴿٥٥﴾</p>
<p>56 (అది) నరకం - దానికి వారు ఆహుతి అవుతారు. (అహ్!) ఎంత చెడ్డ పాన్పు అది!</p>	<p>జహన్నమ్. యస్యోలానహా. ఫ బిత్‌సల్ మిహాద్ (56)</p>	<p>جَهَنَّمَ ۖ يَصْلَوْنَهَا ۖ فَبِئْسَ الْبِهَادُ ﴿٥٦﴾</p>
<p>57 ఇదీ (వారి గతి)! దాన్ని వారు రుచి చూడాలి. మరిగే నీళ్లు, చీము నెత్తురు,</p>	<p>హజ్ ఫల్ యజ్‌కూహా హామిమువ్ వ గస్సాక్ (57)</p>	<p>هَذَا ۖ فَلْيَذُوقُوا ۖ حَمِيمٌ وَغَسَاقٌ ﴿٥٧﴾</p>
<p>58 అది గాకుండా, అలాంటివే రకరకాల శిక్షలు ఉంటాయి.</p>	<p>వ ఆఖరు మిన్ షకలిహీ అజ్‌వాబ్ (58)</p>	<p>وَآخَرُ مِنْ شَكْلِهِ ۖ آرَاجٌ ﴿٥٨﴾</p>
<p>59 ఇదిగో! మీతోపాటే (నరకానికి) ఆహుతి అయ్యే మరో జట్టు మఅకుమ్. లా మర్‌హాబమ్</p>	<p>హజ్ ఫాజుమ్ ముక్తఫిముమ్ మఅకుమ్. లా మర్‌హాబమ్</p>	<p>هَذَا فَوْجٌ مُقْتَضِمٌ مَعَكُمْ ۖ لَا</p>

<p>ح ق ك</p> <p>పచ్చి మిరపకాయ (తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.</p> <p>కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వో... క్వా' అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.</p>	<p>ح ق ك</p> <p>‘ఖరము’లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి పలికినట్లు ఖి అని ఉచ్చరించాలి.</p> <p>ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు ఆగూ... ఆగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న సావరపు కూతలోని గ శబ్దం.</p> <p>Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.</p>
---	---

<p>వచ్చింది. వారి కొరకు ఎలాంటి స్వాగత సన్నాహాలు లేవు. వారు అగ్నికి ఆహుతి కానున్నారు. 6</p>	<p>విహిమ్. ఇన్నహమ్ స్వాలున్నార్ (59)</p>	<p>مَرَحَبًا لَّهُمْ ۖ إِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ ﴿٥٩﴾</p>
<p>60 వారు (తమను పెడత్రోవ పట్టించిన నాయకులను ఉద్దేశించి) ఇలా అంటారు: “కాదు. అసలు స్వాగతానికి నోచుకోనిది మీరే. దీనిని మా ముందు తెచ్చి పెట్టింది కూడా మీరే కదా! కాబట్టి ఉండటానికి బహుచెడ్డ స్థలమే ఉంది.”</p>	<p>కాలా బల్ అన్(తుమ్. లా మర్హాబమ్, బికుమ్. అన్(తుమ్ కద్దమ్తుమాహు లనా ఫ బిత్సల్ కరార్ (60)</p>	<p>قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَا مَرَحَبًا لَكُمْ ۖ أَنْتُمْ قَدَّمْتُمُوهُ لَنَا ۖ فَبِئْسَ الْقَرَارُ ﴿٦٠﴾</p>
<p>61 వారు (అనుచరులు ఇంకా) ఇలా అంటారు: “మా ప్రభూ! మా కొరకు ముందు నుంచే (అవిశ్వాస పోకడను) తీసినవారికి నరకయాతనను రెండింతలు చేయి.”</p>	<p>కాలా రబ్బనా మన్ కద్దమ్ లనా హజా ఫ జెద్హు అజాబన్ దియత్ఫన్(ఫి న్నార్ (61)</p>	<p>قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِي النَّارِ ﴿٦١﴾</p>
<p>62 వారు (ఇంకా) ఇలా అంటారు: “మనం దుష్టజనులుగా జమ కట్టిన వారు మనకిక్కడ కనిపించటం లేదేమిటి?</p>	<p>వ కాలా మా లనా లా నరా రిజాలన్ కున్నా న ఉద్దుహమ్ మినల్ అష్రార్ (62)</p>	<p>وَقَالُوا أَمْ لَنَا آلَاؤُا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِنَ الْأَشْرَارِ ﴿٦٢﴾</p>
<p>63 “ఏమిటి, మనమే వాళ్లను ఆట పట్టించామా? లేక మన చూపులు వారి నుంచి తొలగిపోయాయా?”</p>	<p>అత్తఖజ్జేనాహమ్ సిఖ్రియ్యన్ అమ్ జాగత్ అన్హముల్ అబ్స్యార్ (63)</p>	<p>أَتَخَذْتُمُوهُمْ سِحْرِيًّا أَمْ رَأَيْتُ عَنْهُمْ الْإِبْصَارِ ﴿٦٣﴾</p>
<p>64 నరకవాసుల మధ్య ఈ రక మయిన ఘర్షణ తప్పకుండా జరిగి తీరుతుంది.</p>	<p>ఇన్న జాలిక ల హుక్కున్(తఖా స్యము అహ్లి న్నార్ (64)</p>	<p>إِنَّ ذُلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمِ أَهْلِ النَّارِ ﴿٦٤﴾</p>
<p>65 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికిలా చెప్పు: “నేనైతే హెచ్చరించేవాణ్ణి మాత్రమే. ఒక్కడు, తిరుగులేని వాడు అయిన</p>	<p>కుల్ ఇన్నమా అన మున్జేర్. ఫమా మిన్ ఇలాహిన్ ఇల్లల్లాహల్ వాఫి దుల్ కహ్ఫర్ (65)</p>	<p>قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ ۖ وَمَا مِنِّي إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٦٥﴾</p>

6. నరకద్వారాల వద్ద నిలబడివున్న దైవదూతలు అవిశ్వాసుల సర్దారులను ఉద్దేశించి చెప్పే మాటలివి!

ع
ا
ز
س

అ ఇ థ డ డ డ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరువులాగా.

'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబ్ ఉచ్చారణకై ఏదైనా బిత్ అల్ అడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث
ظ

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: తునామీ, సంవత్సరం.

ط
ض

నాలుకను స్పృశ్నలాగా మలచి మునిపక్షను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జైస్రను చాలా సాష్టాగా ఉచ్చరించాలి.

అల్లాహ్ తప్ప మరో ఆరాధ్యుడు లేడు.

66 “అయన భూమ్యాకాశాలకు, వాటి మధ్యనున్న సమస్తానికీ ప్రభువు. ఆయన శక్తిశాలి, క్షమాశీలి.”

రబ్బు సప్తమావతి వల్ అర్దిష్ట వమా బైనహమల్ అజ్జేజ్జల్ గఫ్ఫార్ (66)

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ﴿٦٦﴾

67 (ఇంకా ఇలా) చెప్పు: “అది చాలా గొప్ప విషయం.

కుల్ హవ నబఉన్ అజ్జేయ్మ్ (67)

قُلْ هُوَ نَبَوٌ اَعْظَمُ ﴿٦٧﴾

68 “కాని మీరు దాన్ని లక్ష్యపెట్టడం లేదు.

అన్-తుమ్ అన్-హ ముత్తీరిద్యాన్ (68)

أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ﴿٦٨﴾

69 “ఊర్ధ్వలోక సదస్సులో తలెత్తిన వివాదం గురించి నాకేమీ తెలీదు.

మా కాన లియ మిన్ ఇల్-మిమ్ బిల్ మలజల్ అత్-లా ఇజ్ యఖ్-తస్యిమాన్ (69)

مَا كَانَ لِي مِنَ عِلْمٍ بِالْأَلَىٰ عَلَىٰ إِذٍ يَخْتَصِمُونَ ﴿٦٩﴾

70 “నేను సృష్టంగా హెచ్చరించే వాణ్ణి మాత్రమే అన్న సందేశమే నా వద్దకు వస్తుంది.”

ఇయ్- యూహ్ ఇలయ్యు ఇల్లా అన్నమా అన సజ్జేరుమ్ ముబీన్ (70)

إِنِّي نُذِيْتُ إِلَىٰ آلِ إِمْرَأَةٍ إِذَا نَذِيْتُ ﴿٧٠﴾

71 నీ ప్రభువు దైవ దూతలతో, “నేను మట్టితో ఒక మనిషిని సృష్టించబోతున్నాను” అని అన్నాడు.

ఇజ్జే కాల రబ్బుక లిల్ మలాఇకతి ఇన్ని భాలికుమ్ బషరమ్ మిన్ తీస్ (71)

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِيكَ مِن بَشَرًا مِّن طِينٍ ﴿٧١﴾

72 “నేనతన్ని (సంపూర్ణంగా) తీర్చి దిద్ది, అతనిలో నా ఆత్మను ఊది నప్పుడు, మీరంతా అతనికి సాష్టాంగ ప్రణామం చేయాలి” (అన్నాడు).

ఫ ఇజ్జా సవైతుహా వ సఫఖ్-తు ఫీహి మిర్ రూహీ ఫకఢ్ఖి లహా సాజిదీన్ (72)

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ﴿٧٢﴾

73 అప్పుడు దైవదూతలంతా (ఆదంకు) సాష్టాంగ పడ్డారు.

ఫ సజదల్ మలాఇకతు కుల్లు హమ్ అజ్-మఢ్ఖిన్ (73)

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٧٣﴾

74 ఇబ్నీసు తప్పు! (అతను మాత్రం సాష్టాంగపడలేదు) వాడు గర్వం ప్రదర్శించి, తిరస్కారుల కోవలో చేరాడు.

ఇల్లా ఇబ్-లీస్. ఇన్-తక్-బర వ కాన మిన్-ల్ కాఫిరీన్ (74)

إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾

<p>ح పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.</p> <p>ق కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వొ.. క్వా'</p>	<p>ح 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి పలికినట్లు ఖి అని ఉచ్చరించాలి. ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికండు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గఃవ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.</p> <p>ف Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.</p>
--	--

75 "ఓ ఇబ్లీస్! నేను నా స్వహస్తా లతో సృష్టించిన వానిముందు సాష్టాంగపడకుండా ఏ విషయం నిన్ను ఆపింది? నువ్వు గర్వపడు తున్నావా? లేక నువ్వు ఉన్నత శ్రేణికి చెందినవాడివా?" అని (అల్లాహ్) అడిగితే,

కాల యా ఇబ్లీసు మా మనఅక అన్ తన్జుద లిమా ఖలక్తు బి యదయ్య. అన్తక్బర్త అమ్ కున్త మినల్ అలీన్ (75)

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِإِيْدِي ۗ أَسْتَكْبَرْتَ ۖ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ ﴿٧٥﴾

76 "నేను అతనికంటే ఘనుడను. (ఎందుకంటే) నీవు నన్ను అగ్నితో సృష్టించావు. అతన్నేమో మట్టితో సృష్టించావు" అని వాడు సమాధాన మిచ్చాడు.

కాల అన ఖైరుమ్ మిన్హ. ఖలక్తని మిన్ నారివ్ వ ఖలక్ తహా మిన్ త్తీన్ (76)

قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ ۖ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ﴿٧٦﴾

77 (అప్పుడు అల్లాహ్ ఈ విధంగా) సెలవిచ్చాడు: "నువ్విక్కణ్ణుంచి వెళ్ళిపో. నువ్వు ధూత్యరించబడ్డావు.

కాల ఫఖ్రుజ్ మిన్హా ఫ ఇన్నక రజీమ్ (77)

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٧٧﴾

78 "తీర్చుదినం వరకూ నీపై నా శాపం ఉంటుంది."

వ ఇన్న అలైక లత్నతీ ఇలా యామి ధీన్ (78)

وَأَنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٧٨﴾

79 "ప్రభూ! అలాగయితే వారు తిరిగి లేపబడే రోజు వరకూ నాకు గడువు ఇవ్వు" అని (ఇబ్లీసు) విన్నవించుకోగా,

కాల రబ్బి ఫ అన్జ్యైర్వీన్ ఇలా యామి యుబ్ అత్సూన్ (79)

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٧٩﴾

80 "నీకు గడువు ఇవ్వబడింది" అని (అల్లాహ్) సెలవిచ్చాడు.

కాల ఫ ఇన్నక మినల్ మున్ జ్యరీన్ (80)

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٨٠﴾

81 "సమయం నిర్దారించబడివున్న రోజు వరకే" (అన్నాడు).

ఇలా యామిల్ వక్తిల్ మత్లామ్ (81)

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٨١﴾

82 ఇబ్లీసు పలికాడు: "మరయితే నీ గౌరవమర్యాదల సాక్షిగా (చెబు

కాల ఫబి ఇజ్జతిక ల ఉగ్వియ న్నహమ్ అజ్మఈన్ (82)

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لأَعْرَبُهُنَّ ﴿٨٢﴾

ع	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరువులాగా.	ث	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్తునామీ, సంవత్సరం.
ز	'Zoo' లోని	ط	నాలుకను స్పృన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వేసు చాలా స్పృహగా ఉచ్చరించాలి.
ز	'Z'మాదిరి.		

తున్నాను)-అందరినీ నేను పెడదారి పట్టిస్తాను.”

83 “ఎంపిక కాబడిన కొంతమంది నీ దాసులను తప్ప!”(అని అన్నాడు). ఇల్లా ఇబాదక మిన్‌హముల్ ముఖ్‌లస్సీన్ (83) **إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ**

84 “సరే! సత్యం మాత్రం ఇదే! నేను సత్యమే పలుకుతాను” అని అల్లాహ్ అన్నాడు. కాల ఫల్ ఘక్కు వల్ ఘక్కు అక్రూల్ (84) **قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقْوَلُ**

85 “(అదేమిటంటే) నీతోనూ, నిన్ను అనుసరించే వారందరితోనూ నేను నరకాన్ని నింపుతాను” (అని చెప్పాడు). ల అమ్‌లఅన్న జహన్నమ మిన్‌క వ మిమ్మన్ తబిఅక మిన్‌హమ్ అజ్‌మఈన్ (85) **لَا مَلَائِكَةَ مِنْكُمْ مِنْكَ وَحْدَكَ تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْعَلِينَ**

86 (ఓ ముహమ్మద్!) వారికి చెప్పు: “నేను ఈ పనికిగాను మీ నుండి ఎలాంటి ప్రతిఫలాన్నీ అడగటం లేదు. ఇంకా- నేను మఖ్యపెట్టేవాడిని కూడా కాను. కుల్ మా అస్‌అలుకుమ్ అల్లైహి మిన్ అజ్‌రీవ్ వమా అన మినల్ ముతకల్లిఫీన్ (86) **قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ**

87 “ఇది లోకవాసులందరి కోసం ఆసాంతం ఒక జ్ఞాపిక(హిత బోధ).” ఇన్ హవ ఇల్లా జిక్‌రుల్ లిల్ అలమీన్ (87) **إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ**

88 “దీని వాస్తవికతను మీరు అనతి కాలంలోనే (క్షుణ్ణంగా) తెలుసు కుంటారు.” వల తత్‌లమున్న నబఅహూ బత్‌ద హీన్ (88) **وَلَتَعْلَمِنَّ نَبَأَ مَا وَعَدْتُهُنَّ**

7. అంటే నేను మీకు చదివి వినిపించే ఖుర్ఆన్ లేదా దైవవాణి లేదా నేను మీకు పరిచయం చేసే జీవనధర్మం సమస్త మానవుల కోసం, జిన్నుల కోసం హితోపదేశం.